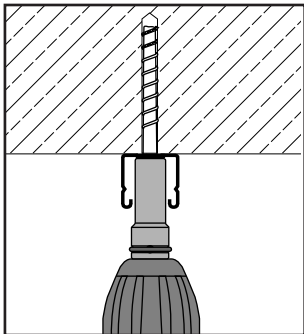
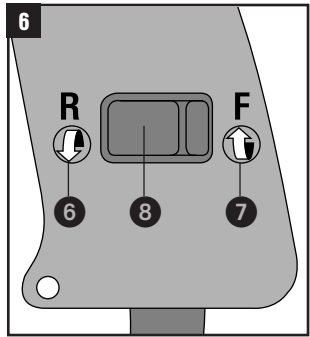
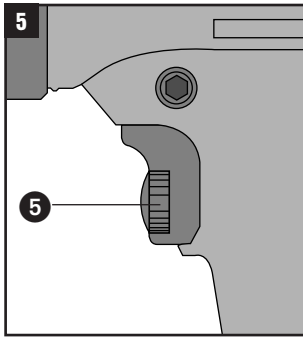
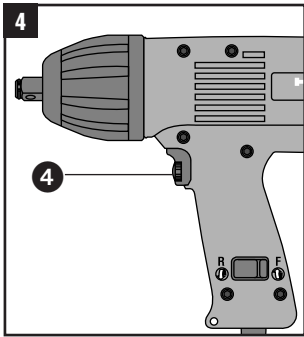
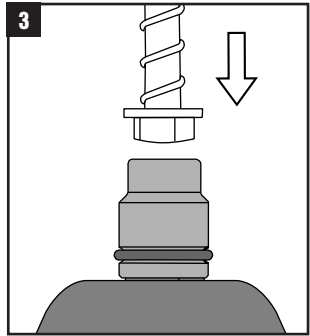
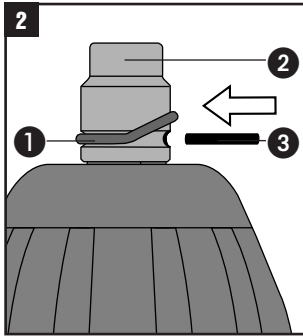
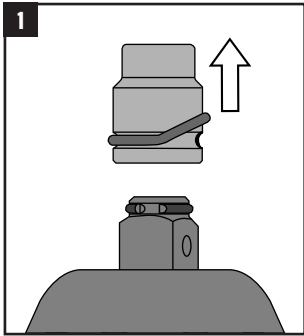
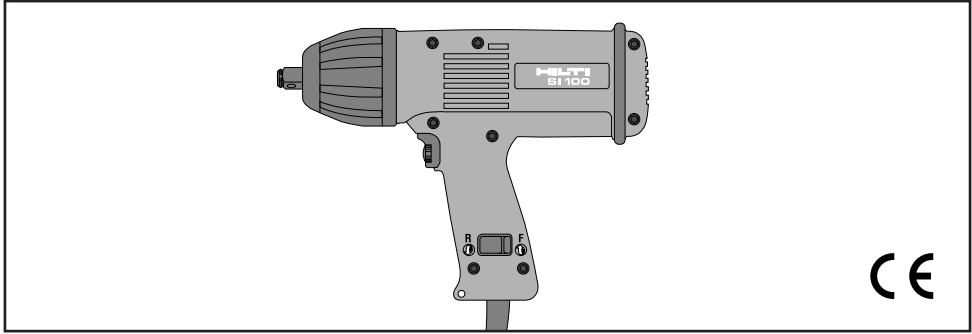


<b>Bedienungsanleitung</b>	<b>de</b>
<b>Operating instructions</b>	<b>en</b>
<b>Mode d'emploi</b>	<b>fr</b>
<b>Istruzioni d'uso</b>	<b>it</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>	<b>nl</b>
<b>Manual de instruções</b>	<b>pt</b>
<b>Manual de instrucciones</b>	<b>es</b>
<b>Brugsanvisning</b>	<b>da</b>
<b>Käyttöohje</b>	<b>fi</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>no</b>
<b>Bruksanvisning</b>	<b>sv</b>
<b>Οδηγίες χρήσεως</b>	<b>el</b>
<b>Ръководство за обслужване</b>	<b>bg</b>
<b>Upute za uporabu</b>	<b>hr</b>
<b>Instrukcja obsługi</b>	<b>pl</b>
<b>Инструкция по експлуатации</b>	<b>ru</b>
<b>Návod na obsluhu</b>	<b>sk</b>
<b>Navodila za uporabo</b>	<b>sl</b>
<b>Návod k obsluze</b>	<b>cs</b>
<b>Használati utasítás</b>	<b>hu</b>
<b>取扱説明書</b>	<b>ja</b>
<b>دليل الاستعمال</b>	<b>ar</b>



# Wkrętarka udarowa SI 100

- Przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi.
- Instrukcję obsługi przechowywać zawsze w komplecie z urządzeniem.
- Urządzenie przekazywać innym użytkownikom zawsze z instrukcją obsługi.
- Urządzenie używać tylko w sposób zgodny z niniejszą instrukcją obsługi.


## Opis wkrętarki


- 1 pierścień o przekroju okrągłym
- 2 nasadka
- 3 kołek zabezpieczający
- 4 włącznik elektroniczny z łagodnym rozruchem
- 5 pokrętko do wstępnego nastawiania prędkości obrotowej i momentu
- 6 kierunek obrotów w lewo
- 7 kierunek obrotów w prawo
- 8 przełącznik zmiany kierunku obrotów prawe / lewe

## Spis treści

Wskazówki ogólne	109
Opis	109
Dane techniczne	110
Wkręty / kotwy / narzędzia	111
Podłączanie do sieci	111
Instrukcja bezpieczeństwa	111
Obsługa	113
Konserwacja	114
Gwarancja producenta na urządzenia	115
Utylizacja	115
Deklaracja zgodności WE (oryginał)	115

## Wskazówki ogólne

 Symbol ten oznacza szczególnie ważne dla bezpieczeństwa obsługującego wskazówki zawarte w tej instrukcji obsługi. Należy ich przestrzegać. W przeciwnym razie grozi to wypadkiem lub uszkodzeniem ciała.

 Ostrzeżenie przed niebezpiecznym napięciem elektrycznym.

## Symbole



Przeczytaj niniejszą instrukcję przed użyciem maszyny



Materiał odpadowy podlega recyklingowi

**I** Liczby odsyłają zawsze do szkiców. Załączone do tekstu szkice znaleźć można na odchylanych zakładkach niniejszej instrukcji obsługi. W czasie czytania prosimy trzymać je odsonięte.

Pojawiające się w niniejszej instrukcji słowo «maszyna» lub «urządzenie» dotyczy zawsze wkrętarki udarowej SI100, opisywanej w tej instrukcji obsługi.

## Opis

Wkrętarka udarowa SI 100 jest ręcznym elektronarzędziem.

### Zalecany obszar zastosowań urządzenia:

- wkręcanie i wykrcanie wkrętów Hilti HUS-H 10 i większych w beton C20 do C50 zgodnie z instrukcją producenta (wkrętów HUS7.5 nie wolno wkręcać tym urządzeniem).
- wkręcanie wkrętów w tuleje kotwiące HRD Hilti i kotwy D-FV, zgodnie z instrukcją producenta.

## Dane techniczne

Moc znamionowa:	470 W
Napięcie znamionowe:	230 V
Natężenie prądu:	2,1 A
Częstotliwość sieci:	50–60 Hz
Liczba obrotów na biegu luzem:	0–2200 1/min
Liczba udarów:	max. 2600
Prawy / lewy kierunek obrotów:	z jednakową mocą
Uchwyt narzędziowy:	4kt zew. 1/2" z kołkiem zabezpieczającym
Ciężar zgodny z EPTA-Procedure 01/2003:	2,3 kg
Max. moment dokręcający:	100 Nm
Klasa zabezpieczenia II:	izolacja ochronna, EN 60745

### -WSKAZÓWKA-

Podany w niniejszych instrukcjach poziom drgań został zmierzony zgodnie z metodą pomiarową według normy EN 60745 i może być zastosowany do porównywania elektronarzędzi. Można go również stosować do tymczasowego określenia obciążenia drganiami. Podany poziom drgań dotyczy głównych zastosowań elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie zostanie zastosowane do innych prac, z innymi narzędziami roboczymi lub narzędziami w nieodpowiednim stanie technicznym, wówczas poziom drgań może odbiegać od podanego. Może to prowadzić do znacznego zwiększenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. Aby dokładnie określić obciążenie drganiami, należy uwzględnić czas, w którym urządzenie jest wyłączone oraz/lub włączone, ale nie pracuje. Może to prowadzić do znacznego zmniejszenia obciążenia elektronarzędzia drganiami przez cały czas eksploatacji. W celu ochrony użytkownika przed działaniem drgań należy zastosować dodatkowe środki bezpieczeństwa, np.: konserwacja elektronarzędzi i narzędzi roboczych, rozgrzanie dłoni, właściwa organizacja pracy.

### Hałas i drgania (Zgodnie z normą EN 60745)

Wartości ważne dla urządzenia:	
– poziom ciśnienia akustycznego	95 dB (A)
– poziom mocy akustycznej	106 dB (A)

Dla wymienionych poziomów ciśnienia akustycznego według EN 60745, granica tolerancji wynosi 3 dB.

### Zakładaj ochraniacze słuchu!

Trójosiowe wartości dot. wibracji (suma wektorów wibracji) mierzone według EN 60745-2-2	
Wkręcanie udarowe elementów mocujących o maksymalnej wielkości dla urządzenia, (ah):	8,4 m/s <sup>2</sup>
Tolerancja błędów (K)	
dla trójosiowych wartości dot. wibracji:	1,5 m/s <sup>2</sup>

Zastrzega się możliwość wprowadzania zmian technicznych

## Wkręty / kotwy / narzędzia

Narzędzia	Wkręty:	HUS-H 10/HUS-H 10,5/ HUS-H 12/HUS-H 12,5	HRD-U 10/HRD-S 10/ HRD-U 14	D-FV U10 D-FV S10
Nasadka S-NSD 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> L		●	●	
Nasadka S-NSD 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> L		●		
Nasadka S-NSD 13 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●	●	
Nasadka S-NSD 15 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●		
Nasadka S-NSD 17 <sup>1</sup> / <sub>2</sub>			●	
Uchwyt końcówki S-BHU 50 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x <sup>1</sup> / <sub>4</sub>		●	●	
Końcówka S-B-TX 40T			●	●
Końcówka S-B-TX 40			●	●
Końcówka S-B-TX 50			●	
Przedłużka S-V 125 <sup>1</sup> / <sub>2</sub> x <sup>1</sup> / <sub>2</sub>		●	●	

Innych wkrętów / kotew niż wymienione powyżej, nie wolno wkręcać lub dokręcać wkrętarką udarową SI 100.

## Podłączenie do sieci

Urządzenie można podłączać tylko do napięcia zgodnego z wartością podaną na tabliczce znamionowej urządzenia, do sieci jednofazowej prądu przemiennego. Wkrętarka posiada podwójną izolację ochronną stosownie do wytycznych europejskich i może dlatego być podłączona do gniazd bez uziemienia.



## Instrukcja bezpieczeństwa

### 1. Ogólne wskazówki dotyczące bezpiecznej eksploatacji elektronarzędzi

a) **OSTRZEŻENIE!** Należy zapoznać się ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie wskazówek bezpieczeństwa może prowadzić do porażenia prądem, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała. Należy zachować do wglądu wszystkie wskazówki i zalecenia dotyczące bezpieczeństwa. Używane w przepisach bezpieczeństwa pojęcie "elektronarzędzie" odnosi się do elektronarzędzi zasilanych prądem sieciowym (z przewodem zasilającym) i elektronarzędzi zasilanych akumulatorami (bez przewodu zasilającego).

#### 1.1 Bezpieczeństwo w miejscu pracy

a) Należy dbać o czystość i dobre oświetlenie stanowiska pracy. Nieporządek lub brak oświetlenia w miejscu pracy mogą prowadzić do wypadków.

b) Przy użyciu tego elektronarzędzia nie pracować w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.

c) Podczas pracy przy użyciu elektronarzędzia nie zezwalać na zbliżanie się dzieci i innych osób. W wyniku odwrócenia uwagi można stracić kontrolę nad urządzeniem.

### 1.2 Bezpieczeństwo elektryczne

a) Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazda. W żaden sposób nie wolno modyfikować wtyczki. Nie należy używać trójników w połączeniu z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki oraz odpowiednie gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

b) Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, jak rury, grzejniki, piece i lodówki. W przypadku kontaktu cielesnego z uziemieniem, istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem.

c) Elektronarzędzie chronić przed deszczem i wilgocią. Wniknięcie wody do elektronarzędzia powoduje zwiększenie ryzyka porażenia prądem.

d) Nigdy nie używać przewodu niezgodnie z jego przeznaczeniem, np. do przenoszenia lub zawieszania elektronarzędzia, ani do wyciągania wtyczki z gniazda. Przewód chronić przed działaniem wysokich temperatur, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub skręcone przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

e) W przypadku wykonywania elektronarzędziem prac na świeżym powietrzu należy zastosować przedłużacz przystosowany do używania na zewnątrz. Użycie przedłużacza przystosowanego do eksploatacji w warunkach zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

f) Jeśli użycie elektronarzędzia w wilgotnym środowisku jest nieuniknione, należy stosować wyłącznik różnicowo-prądowy. Stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

### 1.3 Bezpieczeństwo osób

- a) Należy być czujnym, uważać na to, co się robi i do pracy przy użyciu elektronarzędzi przystępować z rozwagą. Nie używać elektronarzędzia będąc zmęczonym lub znajdując się pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. *Chwila nieuwagi przy użytkowaniu elektronarzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) Zawsze nosić osobiste wyposażenie ochronne i zakładać okulary ochronne. *Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochroniacze słuchu, w zależności od rodzaju i użytkowania elektronarzędzia, zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.*
- c) Unikać niezamierzonego uruchomienia narzędzia. *Przed podłączeniem elektronarzędzia do sieci elektrycznej i/lub włożeniem akumulatora w urządzenie oraz wzięciem elektronarzędzia do ręki lub przeniesieniem go, należy się upewnić, że jest wyłączone. Jeśli podczas przenoszenia elektronarzędzia naciskany jest przełącznik lub podczas podłączania do sieci przełącznik jest wciśnięty, można spowodować wypadek.*
- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze. *Narzędzia lub klucze, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia, mogą prowadzić do obrażeń ciała.*
- e) Unikać niewygodnej pozycji ciała. *Należy przyjąć bezpieczną pozycję i zawsze utrzymywać równowagę. Dzięki temu możliwa jest lepsza kontrola elektronarzędzia w nieprzewidzianych sytuacjach.*
- f) Należy nosić odpowiednią odzież. *Nie nosić obszernej odzieży ani biżuterii. Nie zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia. Obszerne odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części urządzenia.*
- g) Jeśli możliwe jest zamontowanie urządzeń odsysających lub wytapujących, upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użytkowane. *Stosowanie urządzeń odsysających zmniejsza zagrożenie spowodowane rozprzestrzenianiem się pyłów.*

### 1.4 Zastosowanie i obchodzenie się z elektronarzędziami

- a) Nie przeciążać urządzenia. *Do pracy należy używać elektronarzędzi zgodnie z ich przeznaczeniem. Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.*
- b) Nie używać elektronarzędzia, którego przełącznik jest uszkodzony. *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć, stanowi zagrożenie i należy je naprawić.*
- c) Przed przystąpieniem do nastawy urządzenia, wymiary osprzętu lub odłożeniem urządzenia należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda i/lub akumulator z urządzenia. *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu elektronarzędzia.*
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. *Nie zezwalać na użytko-*

wanie narzędzia osobom, które nie zapoznały się z nim lub nie przeczytały niniejszych wskazówek. *Elektronarzędzia stanowią zagrożenie, jeśli używane są przez osoby niedoświadczone.*

- e) Należy starannie pielęgnować elektronarzędzia. *Kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są popękane ani uszkodzone w takim stopniu, że mogłyby to mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie elektronarzędzia. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zlecić naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.*
- f) Należy zadbać o to, aby narzędzia tnące były ostre i czyste. *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi rzadziej zakleszczają się i łatwiej się je prowadzi.*
- g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzi roboczych itp. należy używać zgodnie z niniejszymi wskazówkami. *Przy tym należy uwzględnić warunki pracy i rodzaj wykonywanych czynności. Używanie elektronarzędzi do prac niezgodnych z przeznaczeniem, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

### 1.5 Serwis

- a) Naprawę urządzenia zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. *Gwarantuje to zachowanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.*

## 2. Informacje dot. bezpieczeństwa właściwe dla danego produktu

### 2.1 Bezpieczeństwo osób

- a) *Noś ochraniacze słuchu. Wpływ natężonego hałasu może prowadzić do utraty słuchu.*
- b) *Aby uniknąć przewrócenia się, podczas pracy rozkładaj kable sieciowe i przedłużacze oraz wąż odsysający zawsze za urządzeniem.*
- c) *Urządzenie nie może być użytkowane przez dzieci oraz osoby fizycznie słabe bez uprzedniego pouczenia.*
- d) *Należy pouczyć dzieci, że nie wolno bawić się urządzeniem.*
- e) *Pyły z materiałów zawierających ołów, niektóre rodzaje drewna, minerały i metal mogą być szkodliwe dla zdrowia. Kontakt ze skórą oraz wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne oraz/lub prowadzić do chorób dróg oddechowych użytkownika oraz osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre rodzaje pyłów, np. dębowy lub bukowy uchodzą za rakotwórcze, zwłaszcza w połączeniu z dodatkowymi substancjami do obróbki drewna (chromiany, środki ochronne do drewna). Materiał zawierający azbest może być obrabiany wyłącznie przez fachowców. W miarę możliwości używać systemu odsysania zwiercin. Aby uzyskać najlepszy efekt odsysania zwiercin, należy używać polecanego przez Hilti odpowiedniego odkurzacza przenośnego do pyłu drewnianego i/lub mineralnego, przystoso-*

wanego do pracy z tym urządzeniem. Zadbaj o dobrą wentylację stanowiska pracy. Zaleca się zakładanie maski przeciwpyłowej z filtrem klasy P2. Należy przestrzegać krajowych przepisów dotyczących obrabianych materiałów.

## 2.2 Staranne obchodzenie się i postępowanie z elektrycznymi narzędziami

- W razie przerwy w zasilaniu: **wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.** Pozwala to zapobiec niezamierzonemu uruchomieniu narzędzia w przypadku ponownego przyłączenia napięcia.
- Podczas wykonywania prac, w trakcie których narzędzie trąca może dotykać zakryte przewody elektryczne lub własny przewód zasilający, trzymać urządzenie za izolowane uchwyty. Kontakt z przewodem elektrycznym może powodować przeskok napięcia na elementy metalowe i porażenie użytkownika prądem.

## 2.3 Bezpieczeństwo elektryczne

- Zanim rozpoczniesz pracę sprawdź strefę roboczą, np. za pomocą wykrywacza metali, czy nie występują ukryte przewody elektryczne, gazowe i rurociągi. Zewnętrzne metalowe części urządzenia mogą przewodzić prąd, jeśli nieopatrznie uszkodzisz przewód elektryczny. Istnieje zagrożenie porażenia prądem.
- Regularnie kontroluj przewód przyłączeniowy urządzenia, a w razie stwierdzenia uszkodzenia oddaj do naprawy specjalście. Kontroluj regularnie przewody przedłużające i wymień je na nowe, jeśli są uszkodzone. Jeśli podczas pracy uszkodzony zostanie przewód sieciowy lub przedłużacz, wówczas nie wolno dotykać kabla. Wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda. Uszkodzone przewody przyłączeniowe i przedłużające stwarzają zagrożenie porażenia prądem.
- Wykonując częste prace z użyciem materiałów przewodzących, należy zabrudzone urządzenia regularnie oddawać do kontroli w serwisie Hilti. Osadzający się na powierzchni urządzenia pył, w szczególności od zwiercin materiałów przewodzących, jak również wilgoć mogą przy niekorzystnych warunkach prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

## 2.4 Miejsce pracy

- Zadbaj o dobre oświetlenie stanowiska pracy.
- Zadbaj o dobrą wentylację stanowiska pracy. Uwalniane podczas pracy pyły mogą stwarzać zagrożenie dla zdrowia wskutek niewłaściwej wentylacji stanowiska pracy.

## 2.5 Osobiste wyposażenie ochronne

Użytkownik i znajdujące się w pobliżu osoby powinny nosić podczas pracy urządzenia odpowiednie okulary ochronne, nosić ochraniacze uszu, rękawice ochronne.



Używać okulary ochronne




Używać ochraniaczy uszu



Używać rękawic ochronnych

## 2.6 Dodatkowe zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

- Przed każdorazowym włączeniem urządzenia lub zamontowaniem nasadki należy zawsze sprawdzić, czy nie jest ona zużyta, pęknięta lub uszkodzona. Nigdy nie dotykać obracającej się nasadki.
- Przy dłuższej pracy podwyższa się temperatura uchwyty narzędziowego, nasadki, a także temperatura łba wkręta. Dlatego należy używać rękawic ochronnych.
- Podczas pracy urządzenie należy trzymać w sposób zapewniający bezpieczeństwo. Należy zawsze zapewnić sobie pewne oparcie na podłożu i zawsze utrzymywać równowagę. Przy pracy urządzeniem na wysokości należy upewnić się, że poniżej nie przebywają żadne osoby.
- Wkręt należy wkładać do nasadki bezpośrednio przed wkręcaniem. Przy wyjmowaniu należy zwracać uwagę na wystające części.
-  Przy osadzaniu wkrętów w sufitach, ścianach, podłogach i innych miejscach, w których mogą znajdować się przewody elektryczne, nie dotykać metalowych części wkrętarki lub nasadki. Wkrętarkę trzymać tylko za izolowane powierzchnie rękojeści, aby przy przypadkowym trafieniu wkręta na przewód elektryczny pod napięciem nie spowodowało to porażenia.
- Należy zawsze zwracać uwagę na właściwe położenie czarnej gumowej osłony w przedniej części obudowy.
- Urządzenie włączać tylko na stanowisku pracy. W szczególności, urządzenie włączać dopiero wtedy gdy jesteśmy gotowi do wykonania zamocowania.

## Obsługa

### Wybór nasadki/uchwyty końcówki/przedłużki

Należy używać tylko specjalnych nasadek/uchwyty końcówek/przedłużek Hilti przeznaczonych do wkrętarek udarowych.

Do wkręcania należy używać nasadek posiadających ten sam wymiar SW co osadzone wkręty lub nakrętki. Używanie nasadek różniących się wymiarami SW od wymiarów osadzanych łączników prowadzi do uszkodzenia nasadki a także łba osadzanego wkręta.

Przy stosowaniu nasadek magnetycznych, należy upewnić się przed włączeniem urządzenia, że do nasadki nie przycepiły się żadne obce elementy, np. małe wkręty lub gwoździe.

### Montaż nasadki/uchwyty końcówki/przedłużki **1 2**

**3**



Przed montażem lub demontażem nasadki/uchwyty końcówki/przedłużki należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone a wtyczka wyciągnięta z gniazda sieciowego.

Wyjąć pierścien gumowy z rowka nasadki/uchwyty końcówki/przedłużki i wyciągnąć kołek zabezpieczający.



Nasadzić nasadkę/uchwyt końcówki/przedłużkę na wrzeciono napędowe wkrętarki. Otwory w nasadce/uchwycie końcówki/przedłużce i na wrzecionie powinny się pokryć, tak żeby można było zamontować kołek zabezpieczający. Zamontować kołek zabezpieczający i pierścień gumowy. W celu demontażu nasadki należy postępować w odwrotnej kolejności. **Przy pracy kołek zabezpieczający musi być zamontowany w nasadce/uchwycie końcówki/ przedłużce i zabezpieczony pierścieniem.**

#### Włącznik elektroniczny 4



Przed włączeniem urządzenia do sieci sprawdzić, czy włącznik funkcjonuje prawidłowo i czy przy zwolnieniu nacisku powraca do pozycji wyjściowej («wyłączone»).

W celu włączenia wkrętarki nacisnąć włącznik. Prędkość obrotowa wzrasta wraz ze zwiększaniem nacisku na przycisk włącznika. W celu wyłączenia wkrętarki puścić przycisk włącznika.

#### Pokrętko do wstępnego nastawiania prędkości obrotowej i momentu 5

Prędkość obrotową wrzeciona a przez to i moment obrotowy ustawia się wstępnie poprzez obracanie pokrętki nastawczego. Przy dostawie urządzenia pokrętko ustawione jest wstępnie na maksymalną prędkość / moment obrotowy.

#### Przełącznik zmiany kierunku obrotów 6

Kierunek obrotów wrzeciona można zmienić przełącznikiem. Wcisnąć przełącznik w prawo (F) w celu wybrania prawego kierunku obrotów; w celu wybrania lewego kierunku obrotów, wcisnąć przycisk w lewo (R).



- Przed rozpoczęciem pracy zawsze należy sprawdzić kierunek obrotów wrzeciona.
- Nigdy nie zmieniać kierunku obrotów gdy silnik jest włączony. Może to doprowadzić do uszkodzenia wkrętarki.

Urządzenie trzymać w sposób pewny. Nasadzić nasadkę na wkręt lub nakrętkę. Wkręt lub nakrętkę dokręcać uwzględniając czas potrzebny do tego celu.

#### Wskazówka:

- Urządzenie trzymać pionowo w stosunku do materiału mocowanego i nie wywierać nadmiernego nacisku.
- Zbyt duży moment obrotowy może prowadzić do uszkodzenia połączenia śrubowego lub uszkodzenia wkręta.

Po osadzeniu wkręta / dokręceniu nakrętki sprawdzić kluczem dynamometrycznym moment dokręcający. W razie potrzeby dociągnąć zamocowanie. Na wielkość momentu obrotowego ma wpływ wiele czynników, m.in.

#### 1. Napięcie sieci

Spadek napięcia redukujeabrany wstępnie maksymalny moment obrotowy / prędkość obrotową.

#### 2. Nasadka

Niewłaściwie dobrany wymiar SW nasadki do łaba wkręta / nakrętki prowadzi do zmniejszenia momentu obrotowego.

Zużyta nasadka (zużycie łaba sześciokątnego wkręta lub czworokątnego wrzeciona wkrętarki) zmniejsza moment obrotowy.

#### 3. Wkręty

Przy tym samym typie wkręta, moment obrotowy zależy od średnicy wkręta.

Przy jednakowej średnicy wkrętów, długość wkręta i rodzaj łaba wpływają na możliwy do uzyskania moment obrotowy.

#### 4. Przedłużki

Przy użyciu przedłużek, przegubów itp. zmniejsza się moment obrotowy.

#### 5. Podłoże

Sposób obsługi urządzenia i rodzaj podłoża, w które wkręcany jest wkręt (beton, wytrzymałość podłoża) mają wpływ na moment obrotowy.

Przy wkręcaniu wkrętów w beton, tolerancja wywierconego otworu jak i wytrzymałość betonu mają wpływ na wielkość momentu oporowego. Zaleca się przeprowadzić próby bezpośrednio w miejscu wykonywania prac.

## Konserwacja



Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac przy urządzeniu upewnić się, czy włącznik jest w pozycji «wyłączony» i wtyczka wyjęta jest z gniazdka sieciowego.

Aby zapewnić bezpieczeństwo i niezawodność urządzenia, wszystkie prace naprawcze, konserwacyjne i regulacyjne powinny być wykonywane wyłącznie przez producenta, lub przez autoryzowany przez Hilti serwis naprawczy z wykorzystaniem oryginalnych części zamiennych Hilti.

#### -OSTROŻNIE-

**Należy zadbać o to, aby urządzenie, zwłaszcza uchwyty, były suche i czyste. Nie mogą one być zanieczyszczone smarem ani olejem. Nie używać środków konserwujących zawierających silikon.**

Zewnętrzna obudowa urządzenia wykonana jest z odpornego na uderzenia tworzywa sztucznego. Uchwyty są z elastomeru.

Nigdy nie używać urządzenia z niedrożnymi szczelinami wentylacyjnymi! Ostrożnie czyścić szczeliny wentylacyjne suchą szcztoką. Zapobiegać przedstawianiu się ciała obcych do wnętrza urządzenia. Zewnętrzne powierzchnie obudowy regularnie przecierać lekko zwilżoną ściereczką. Do czyszczenia nie używać urządzeń rozpylających, strumienia pary ani bieżącej wody! Może to doprowadzić do zmniejszenia bezpieczeństwa elektrycznego urządzenia.



## Gwarancja producenta na urządzenie

Hilti gwarantuje, że dostarczone urządzenie jest wolne od błędów materiałowych i produkcyjnych. Ta gwarancja obowiązuje pod warunkiem, że urządzenie jest właściwie wykorzystywane, obsługiwane, konserwowane i czyszczone zgodnie z instrukcją obsługi Hilti, oraz że zachowana jest techniczna jedność urządzenia, tzn. że w urządzeniu stosowane są wyłącznie oryginalne materiały, akcesoria i części zamienne Hilti.

Ta gwarancja obejmuje bezpłatną naprawę lub bezpłatną wymianę uszkodzonych części podczas całego okresu żywotności urządzenia. Części, które podlegają normalnemu zużyciu, nie są objęte tą gwarancją.

**Dalsze roszczenia są wykluczone, o ile nie zachodzi tu sprzeczność z obowiązującymi przepisami krajowymi. Firma Hilti nie odpowiada przede wszystkim za szkody bezpośrednie i pośrednie powstałe na skutek wad lub szkody następcze, straty lub koszty związane z zastosowaniem lub brakiem możliwości zastosowania urządzenia do jakiegokolwiek celu. Milczące przyzwolenia dotyczące zastosowania lub przydatności do określonego celu są wyraźnie wykluczone.**

W celu naprawy lub wymiany urządzenie lub uszkodzone części należy przesłać bezzwłocznie po stwierdzeniu wady do przedstawicielstwa Hilti.

Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie zobowiązania gwarancyjne ze strony Hilti i zastępuje wszystkie wcześniejsze lub równoczesne oświadczenia, oraz pisemne i ustne uzgodnienia dotyczące gwarancji.

## Utylizacja



Urządzenia produkcji Hilti zbudowane są w znacznej części z materiałów przystosowanych do dalszego przetworzenia. Przygotowaniem do ponownego przetworzenia jest odpowiednie wstępne posegregowanie materiałów. W wielu krajach Hilti przyjmuje nieodpłatnie swoje zużyte urządzenia do powtórnego przetworzenia. Informacji o zdawaniu starych urządzeń udziela najbliższe Hilti Center lub Rzeczoznawca Techniczny Hilti.



**Dotyczy tylko państw UE**

Nie wyrzucaj elektronarzędzi wraz z odpadami z gospodarstwa domowego!

Zgodnie z Europejską Dyrektywą w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego oraz dostosowaniem jej do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy posegregować i zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

## Deklaracja zgodności WE (oryginał)

Oznaczenie:	Wkrętarka udarowa
Typ:	SI 100
Rok konstrukcji:	1999

Oświadczamy z całą odpowiedzialnością że niniejszy produkt jest zgodny z poniższymi wytycznymi i normami: 2006/42/EG, 2004/108/EG, EN 60745-1, EN 60745-2-2, EN ISO 12100, 2011/65/EU.

**Hilti Corporation, Feldkircherstrasse 100,  
FL-9494 Schaan**

**Paolo Luccini**  
Head of BA  
Quality and Process Management  
Business Area  
Electric Tools & Accessories  
01/2012

**Jan Doongaji**  
Executive Vice President  
BU Power Tools & Demolition

01/2012

**Dokumentacja techniczna:**  
Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH  
Zulassung Elektrowerkzeuge  
Hiltistrasse 6  
86916 Kaufering  
Deutschland





Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423 / 234 21 11

Fax: +423 / 234 29 65

[www.hilti.com](http://www.hilti.com)

Hilti = registered trademark of Hilti Corp., Schaan

W 2322 | 0213 | 00-Pos. 1 | 1

Printed in Germany © 2013

Right of technical and programme changes reserved S. E. & O.

334208 / A2



334208